

Lectura híbrida. Un encuentro con el arte, el cine y la literatura

Índice

[Introducción: la nueva concepción de la lectura y la escritura en el siglo XXI](#)

[Una manera nueva de leer los textos artísticos](#)

[La comparación de textos artísticos como estrategia de lectura. Ampliación del intertexto lector](#)

[Ejemplo para primaria: Las Tres Mellizas y King Kong](#)

[Ejemplo para secundaria: Hijos de la luz y de la sombra](#)

Introducción: la nueva concepción de la lectura y la escritura en el siglo XXI

Vivimos inmersos en una sociedad cambiante en diferentes ámbitos: sociales, económicos, tecnológicos, culturales, educativos, familiares, etc. Estos cambios afectan, indudablemente, a los modos y a los códigos empleados en la comunicación. Desde un punto de vista pedagógico, nos interesa ver cómo esta transformación comunicativa, que pasa por combinar diferentes alfabetos, tipos de textos y plataformas, ha entrado en las aulas para saber cuál es la recepción y comprensión de los mensajes por parte del alumnado.

Los resultados obtenidos en las recientes pruebas de diagnóstico de ámbito estatal son desalentadores en cuanto al dominio de las materias y los saberes instrumentales. El alumnado muestra serias dificultades en la competencia lingüística, sobre todo en el apartado de comprensión e interpretación lectora. Como ejemplo citaremos la primera Evaluación General de Diagnóstico de 2009 del MEC, en la que los resultados evidenciaron que el alumnado de 4º de primaria tiene dificultades en el apartado de “reflexión/valoración” de la comprensión lectora. Para el alumnado de secundaria, el resultado de las últimas pruebas PISA reveló que, en lectura, los adolescentes españoles todavía no llegan a la media de la OCDE.

Desde hace pocos años, los conceptos de lectura y alfabetización están siendo constantemente redefinidos debido a la multiplicidad de símbolos que interactúan simultáneamente en los mensajes que recibimos en la sociedad de la información. Según Corea (2004), debemos ser conscientes de que no tenemos un código estable, sino que hemos de actualizarlo en cada contexto. Ante esta situación, ¿cómo hemos de concebir la lectura y la escritura en el siglo XXI? ¿Cuáles son las competencias que debe desarrollar el alumnado de educación secundaria obligatoria para poder comprender, interpretar e interactuar con tanta multiplicidad de discursos?

Una manera nueva de leer los textos artísticos

La propuesta que presentamos ante este reto educativo consiste en abordar la comprensión lectora de textos artísticos a partir de los principios de la estética de la recepción para favorecer el desarrollo de la competencia comunicativa lingüística, así como la competencia artística y cultural. En este contexto, la lectura es concebida como una interacción, un diálogo entre el texto multialfabético (verbal, no verbal, audiovisual, icónico, musical, etc.) y el lector, en el que la Red desempeña un papel importante. Para lograr una lectura exitosa, el receptor tiene que poner en marcha técnicas y estrategias de lectura; además, debe activar unos conocimientos previos individuales sobre el mundo y la cultura en general que le permitan comprender e interpretar el reto planteado en el texto. La lectura y la comparación de textos artísticos, gracias a su multiplicidad de códigos, contribuyen de forma transversal e innovadora al desarrollo de las competencias comunicativas. La finalidad consiste en formar lectores que sean capaces de disfrutar con los textos artísticos y que puedan leerlos con autonomía.

La imagen 1 sintetiza el objetivo de trabajar con textos artísticos para que el lector, que está en proceso de formación, pueda reconocer alguna de las referencias, pistas, citas, estímulos, etc., que están presentes en el texto. ¿Cómo puede hacerlo? Pues a partir de la identificación y conexión que haga con sus experiencias lectoras anteriores (que a menudo proceden del mundo de las pantallas) y la activación de sus conocimientos previos. El punto inicial es la interacción que debe establecerse entre el texto artístico y el lector durante la recepción a partir de los estímulos textuales detectados. Para ello, el lector debe activar de forma consciente su intertexto lector, es decir, todos aquellos saberes universales, literarios, culturales, que ha ido acumulando a lo largo de su experiencia vital en la sociedad de la información, para reconocer las máximas referencias presentes en el texto posibles. Referencias sobre aspectos formales, temáticos, recursos discursivos, etc., pertenecientes a otras

obras que la han precedido o seguido con las que puede establecer un enlace significativo, a veces de forma casi inmediata; otras veces, en cambio, provocado por un lector más experto que dirige. Para lograrlo es fundamental enseñar y aprender estrategias en cada uno de los diferentes momentos del proceso lector, así como las características principales de cada uno de los códigos de los textos artísticos. A partir de estas activaciones y conexiones, el lector puede avanzar en la comprensión e interpretación del texto.



Imagen 1. Relación entre textos artísticos y lectores en formación.

La cita de Mendoza (2008, p. 14) lo resume de la siguiente forma:

La interacción entre el texto y la actividad del yo lector precisa de la identificación de las referencias (compartidas) entre autor, texto y lector, a través del establecimiento de un diálogo entre los estímulos e indicios textuales y las expectativas, inferencias y respuestas que el lector genera, con el apoyo de determinadas estrategias¹.

¹ La propuesta de trabajo presentada se inserta en una de las líneas de investigación del grupo consolidado [FRAC](#) (Formación Receptora: Análisis de Competencias) de la Universidad de Barcelona, del cual somos miembros. Para ahondar en estos temas y hallar ejemplos prácticos de los distintos niveles educativos, véanse las dos últimas publicaciones del grupo: Mendoza y Romea (2010) y Mendoza (2008).

La comparación de textos artísticos como estrategia de lectura. Ampliación del intertexto lector

A continuación, ejemplificaremos brevemente la aplicación de la estrategia de comparación de elementos entre dos textos artísticos con códigos distintos para comprenderlos e interpretarlos mejor. Una de las prácticas más extendidas en este contexto es la de trabajar obras literarias junto con su transposición fílmica, o incluso pictórica. Veamos, pues, dos posibilidades más que fácilmente pueden adaptarse y extrapolarse a todos los niveles educativos.

Ejemplo para primaria: Las Tres Mellizas y King Kong

Los niños y las niñas de los primeros ciclos de educación primaria pasan muchas horas viendo dibujos animados en la televisión. Los dibujos contienen numerosos elementos o vínculos con personajes de cuentos clásicos y películas, clásicos del cine, artistas y músicos famosos de todos los tiempos, etc., a partir de los cuales los más pequeños aprenden y acceden a un saber cultural, social y literario.

La serie *Las tres mellizas* muestra muchos ejemplos de lo que acabamos de comentar. Desde la transposición de todos los cuentos clásicos y de autor en los que las tres mellizas son las heroínas principales, hasta aquellas procedentes de cómic y obra folclórica, la serie televisiva ofrece un escenario motivador para aprender a leer y relacionar textos artísticos en diferentes soportes y ampliar el intertexto lector. Por ejemplo, ¿por qué no comparar la Caperucita Roja de la serie de las tres mellizas con la de la adaptación de Perrault?, ¿cómo es una y cómo es la otra?, ¿qué relación tienen las tres mellizas con ella?



A la izquierda, fotograma de la película King Kong, de 1933; a la derecha, imagen de la versión de Las tres mellizas.

